



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.  
GENERAL

FCCC/SBSTA/2007/13  
21 September 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ  
ПО НАУЧНЫМ И ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ**

Двадцать седьмая сессия  
Бали, 3-11 декабря 2007 года

Пункт 4 предварительной повестки дня  
Разработка и передача технологии

**ЕЖЕГОДНЫЙ ДОКЛАД ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ ПО ПЕРЕДАЧЕ  
ТЕХНОЛОГИИ ЗА 2007 ГОД**

**Записка Председателя Группы экспертов по передаче технологии**

*Резюме*

Круг ведения Группы экспертов по передаче технологии (ГЭПТ), содержащийся в добавлении к приложению к решению 4/CP.7, предусматривает, что ГЭПТ ежегодно представляет доклад о своей работе Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) и предлагает для утверждения ВОКНТА программу работы на следующий год. В настоящей записке содержится информация о деятельности ГЭПТ в межсессионный период в 2007 году: ее одиннадцатом совещании, состоявшемся в Бонне, Германия, в мае 2007 года; а также специальном совещании, состоявшемся в Бангкоке, Таиланд, в июне 2007 года. К записке будет выпущено добавление, содержащее результаты двенадцатого совещания ГЭПТ, которое состоится в Бали, Индонезия, в ноябре 2007 года, а также информацию о межсессионной деятельности, запланированной на сентябрь-ноябрь 2007 года.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 5	3
А. Мандат .....	1 - 2	3
В. Сфера охвата записки .....	3 - 4	3
С. Возможное решение Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам ..	5	4
II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ .....	6 - 7	4
А. Выборы Председателя и заместителя Председателя .....	6	4
В. Назначение новых членов .....	7	4
III. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ ПО ПЕРЕДАЧЕ ТЕХНОЛОГИИ НА 2007 ГОД .	8 - 40	4
А. Оценка технологических потребностей.....	9 - 15	4
В. Информация о технологиях .....	16 - 19	7
С. Механизмы .....	20 - 23	9
D. Укрепление потенциала .....	24	11
Е. Межсекторальные вопросы.....	25 - 36	11
F. Сотрудничество с другими группами экспертов, учрежденными в рамках Конвенции.....	37 - 40	15

## **I. ВВЕДЕНИЕ**

### **A. Мандат**

1. Конференция Сторон (КС) в своем решении 4/СР.7 учредила Группу экспертов по передаче и технологии (ГЭПТ), члены которой назначаются Сторонами, с целью активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции. Круг ведения ГЭПТ, который приводится в добавлении к приложению к вышеуказанному решению, предусматривает, что ГЭПТ должна ежегодно представлять доклад о своей работе Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) и предлагать программу работу на следующий год для утверждения ВОКНТА.

2. На своей двенадцатой сессии КС провела обзор хода работы и круга ведения, включая статус и перспективы деятельности ГЭПТ в соответствии с решением 4/СР.7, и постановила продлить мандат ГЭПТ на один год в ее нынешнем членском составе (решение 5/СР.12). На своей двадцать пятой сессии ВОКНТА одобрил намеченные мероприятия в рамках непосредственной последующей деятельности, содержащейся в документе FCCC/SBSTA/2006/INF.8, пункт 57. На своей двадцать шестой сессии ВОКНТА утвердил программу работы ГЭПТ на 2007 год (FCCC/SBSTA/2007/4, пункт 26).

### **B. Сфера охвата записки**

3. В настоящей записке содержится отчет о деятельности ГЭПТ в 2007 году. Она включает информацию о результатах межсессионной деятельности ГЭПТ; ее одиннадцатом совещании, состоявшемся в Бонне, Германия, в мае 2007 года; и специальном совещании, организованном совместно с рабочим совещанием по наилучшей практики проведения оценок технологических потребностей (ОТП), состоявшемся в Бангкоке, Таиланд, в июне 2007 года. К настоящей записке будет выпущено добавление, содержащее информацию о результатах двенадцатого совещания ГЭПТ, которое состоится в Бали, Индонезия, в ноябре 2007 года, а также о межсессионной деятельности, намеченной на сентябрь-ноябрь 2007 года.

4. На своей тринадцатой сессии КС рассмотрит круг ведения ГЭПТ, в том числе при необходимости статус и целесообразность в продолжения деятельности ГЭПТ. В этой связи настоящий ежегодный доклад не включает программу работы ГЭПТ на 2008 год.

**С. Возможное решение Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам**

5. ВОКНТА, возможно, пожелает принять к сведению информацию, содержащуюся в настоящем документе, рассмотреть рекомендации ГЭПТ и наметить дальнейшие действия, которые потребуются для продвижения работы по передаче технологии согласно Конвенции. Стороны, возможно, пожелают представить свои мнения о проведенной ГЭПТ работе в 2007 году.

**II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ**

**А. Выборы Председателя и заместителя Председателя**

6. В соответствии с пунктом 6 своего круга ведения ГЭПТ на основе консенсуса избрала на 2007 год г-на Чоу Кок Ки (Малайзия) на должность Председателя и г-на Элмера Холта (Соединенные Штаты Америки) на должность заместителя Председателя.

**В. Назначение новых членов**

7. На своей двадцать шестой сессии ВОКНТА призвал провести консультации с региональными группами с целью выдвижения кандидатур на должность членов официального органа, упоминаемого в проекте решения (FCCC/SBSTA/2007/4, приложение 1, пункт 3), в ожидании решения, которое будет принято по этому вопросу КС на ее тринадцатой сессии.

**III. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ ПО ПЕРЕДАЧЕ ТЕХНОЛОГИИ НА 2007 ГОД**

8. ГЭПТ выразила признательность за финансовую помощь, предоставленную Европейским сообществом, Норвегией, Швецией, Соединенными Штатами Америки и Инициативой по технологиям в области изменения климата (ИТК), которая позволила Группе успешно выполнить ее программу работу на 2007 год.

**А. Оценки технологических потребностей**

9. Программа работы на 2007 год включала следующие мероприятия в области ОТП:

- a) сотрудничество с секретариатом, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Глобальным экологическим фондом (ГЭФ) и ИТК в области организации рабочего совещания для обмена информацией по наилучшей практике со Сторонами, не включенными в приложение I к Конвенции (Сторонами, не включенными в приложение I), работающими над ОТП;
- b) рассмотрение круга вопросов, подлежащих охвату в справочном документе, который будет подготовлен к рабочему совещанию по эффективной практике проведения ОТП;
- c) доработка этого документа с учетом откликов, полученных после рабочего совещания, и его распространение среди Сторон, проводящих ОТП;
- d) рассмотрение доклада рабочего совещания, подготовленного секретариатом (см. пункт 12 ниже);
- e) учет итогов рабочего совещания в будущей работе по обновлению руководства Программы развития Организации Объединенных Наций "Проведение оценок технологических потребностей в связи с изменением климата"<sup>1</sup>;
- f) сотрудничество с Консультативной группой экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (КГЭ), в деле разработки типовой формы представления информации о деятельности, связанной с передачей технологии, в соответствии с решением 4/CP.7 для вторых национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I.

10. На одиннадцатом совещании ГЭПТ секретариат представит свежую информацию о ходе работы по ОТП, подготовленную Сторонами, не включенными в приложение I. Секретариат отметил, что ГЭФ предоставил помощь 94 Сторонам, не включенным в приложение I, по линии дополнительного финансирования деятельности по укреплению потенциала в приоритетных областях (также называемую этап II и/или "добавления"), которые могут использоваться для подготовки ОТП. Из этих Сторон 80 получают поддержку от ПРООН, а 14 - от ЮНЕП. По состоянию на июнь 2007 года Стороны, не включенные в приложение I, представили 34 ОТП, с которыми можно ознакомиться в

---

<sup>1</sup> [http://ttclear.unfccc.int/ttclear/pdf/TNA/UNDP/TNA%20Handbook\\_Final%20version.pdf](http://ttclear.unfccc.int/ttclear/pdf/TNA/UNDP/TNA%20Handbook_Final%20version.pdf).

информационно-координационном центре по технологиям РКИКООН (ТТ:СLEAR)<sup>2</sup>. Ряд членов отметили, что многие Стороны провели ОТП, однако не представили доклады. ГЭПТ рекомендовала ВОКНТА напомнить Сторонам, закончившим свои ОТП, о необходимости представить доклады ПРООН и/или ЮНЕП. Кроме того, Группа подчеркнула важность практической реализации руководящих указаний, данных ГЭФ на КС 12, в отношении предоставления финансирования Сторонам, не включенным в приложение I, которые еще не провели или нуждаются в обновлении своих ОТП, с тем чтобы эти Стороны смогли провести или обновить их ОТП в рамках подготовки их вторых национальных сообщений (решение 3/СР.12).

11. ВОКНТА на своей двадцать пятой сессии просил секретариат в сотрудничестве с ГЭПТ организовать рабочее совещание для обмена информацией о наилучшей практике со Сторонами, не включенными в приложение I, работающими над ОТП, в сотрудничестве с ЮНЕП, ПРООН, ГЭФ и ИТК (FCCC/SBSTA/2006/11, пункт 80 а) ii)). Это рабочее совещание состоялось в Бангкоке, Таиланд, 27-29 июня и было организовано совместно с министерством природных ресурсов и окружающей среды Таиланда и Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана Организации Объединенных Наций. Рабочее совещание имело целью провести обмен информацией о наилучшей практике и опыте проведения ОТП среди экспертов, назначенных Сторонами, не включенными в приложение I, проводящими ОТП, с тем чтобы они могли эффективно проводить их оценки и составлять доклады, а также определять конкретные потребности и практические меры, которые могут помочь Сторонам в реализации результатов их ОТП на практике.

12. На той же сессии ВОКНТА просил секретариат в сотрудничестве с ГЭПТ подготовить справочный документ по эффективной практике проведения ОТП (FCCC/SBSTA/2006/11, пункт 80 а) i)). Общая цель этого документа состоит в компиляции и обобщении эффективной практики и опыта проведения ОТП, выполненных на сегодняшний день Сторонами, не включенными в приложение I. Также предполагалось, что он станет вкладом в обсуждения на рабочем совещании, упомянутом в пункте 11 выше. Этот документ будет пересмотрен в целях учета замечаний и итогов обсуждения на рабочем совещании. Окончательный документ<sup>3</sup> и доклад о рабочем совещании<sup>4</sup> будут представлены для рассмотрения ВОКНТА на его двадцать седьмой сессии.

---

<sup>2</sup> <<http://ttclear.unfccc.int/ttclear/jsp/index.jsp?mainFrame=../html/TNAStudies.html>>.

<sup>3</sup> FCCC/TP/2007/3.

<sup>4</sup> FCCC/SBSTA/2007/11.

13. На одиннадцатом совещании ГЭПТ группа обсудила круг вопросов, которые будут охвачены в справочном документе, и постановила, что он будет выпущен в виде отдельного документа и на начальном этапе рабочего документа, в который могут быть включены результаты и выводы, сделанные на рабочем совещании. Некоторые члены предложили рассмотреть в этом документе результаты ОТП в более широком контексте, к примеру в рамках обсуждения взаимосвязей между ОТП и планами национального развития, национальными сообщениями и национальными программами действий в области адаптации (НПДА) на макроуровне и взаимосвязей между ОТП и осуществлением деятельности, определенной в ОТП, на микроуровне. Группа также рекомендовала направить окончательный вариант этого документа КГЭ в качестве вклада в рабочее совещание по наилучшей практике подготовки национальных сообщений КГЭ, которое состоится в сентябре 2007 года в Каире, Египет. Было также отмечено, что этот документ и итоги рабочего совещания послужат полезным фундаментом для будущего обновления руководства ПРООН, в том числе по вопросу определения потребностей в области укрепления потенциала, а также процедур осуществления (включая разработку предложений по проектам).

14. На специальном совещании ГЭПТ, проведенном совместно с рабочим совещанием по ОТП в Бангкоке 29 июня, группа обсудила итоги рабочего совещания. Члены ГЭПТ выразили удовлетворение в отношении структуры рабочего совещания, активного участия и высокого уровня компетентности участников рабочего совещания. Такие условия позволили провести углубленное обсуждение и получить полезную информацию о достигнутых успехах и проблемах, с которыми сталкиваются Стороны в процессе подготовки ОТП. Активное участие представителей частного сектора позволило выработать несколько практических идей в отношении путей и средств реализации на практике результатов ОТП.

15. В ходе обсуждений на специальном совещании были выдвинуты предложения в отношении возможных дальнейших шагов, в частности в отношении формата обучения по подготовке предложений по финансированию проектов: ряд членов предложили расширить охват учебного курса и включить в него секторальные аспекты на региональном и национальном уровнях, в том числе вопросы адаптации к изменению климата.

## **В. Технологическая информация**

16. Программа работы на 2007 год включала три вида деятельности в области технологической информации:

- a) сотрудничество с секретариатом ПРООН, ЮНЕП и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) в организации небольшого семинара для центров технической информации, участвующих в экспериментальном проекте по созданию сетей для обмена накопленным опытом (см. пункт 17 ниже)<sup>5</sup>;
- b) рассмотрение итогов этого небольшого семинара и представление рекомендаций для ВОКНТА и секретариата в отношении возможных последующих действий (см. пункт 18 ниже);
- c) дальнейшие действия в связи с обсуждением итогов этого небольшого семинара путем проведения: 1) анализа возможных вариантов дальнейших шагов; и 2) обследования пользователей, в частности действующих и потенциальных участников сети, с целью определения их потребности в информации об экологически чистых технологиях и наиболее подходящей и доступной формы предоставления информации.

17. В своем решении 6/CP.10 КС призвала секретариат продолжить работу над экспериментальным проектом налаживания сетевого взаимодействия между Информационно-координационным центром ТТ:СLEAR и национальными и региональными центрами технологической информации<sup>6</sup>, осуществление которого позволит Сторонам четко определить техническую целесообразность и последствия с точки зрения расходов укрепления технологических центров в развивающихся странах.

18. На своей двадцать пятой сессии ВОКНТА просил секретариат в сотрудничестве с ПРООН, ЮНЕП и ЮНИДО, а также ГЭПТ организовать небольшой семинар для центров технологической информации, участвующих в экспериментальном проекте, упомянутом в пункте 17 выше, в целях обмена извлеченными уроками (FCCC/SBSTA/2006/11,

---

<sup>5</sup> На сегодняшний день в экспериментальной сети принимают участие следующие центры: Сеть устойчивых альтернатив, Портал по вопросам чистой энергии Канады, Центр технического сотрудничества в области климата Соединенных Штатов, Международный центр передачи технологии Университета "Синьхуа" Китая, Центр по проблемам изменения климата Карибского сообщества, Международный центр экологических технологий Туниса и Центр наблюдения для Сахары и Сахели (ОСС) в Тунисе.

<sup>6</sup> Под центрами технологической информации подразумеваются центры, осуществляющие сбор, классификацию, обобщение и распространение информации об экологически безопасных технологиях и организующие обмен такой информацией в онлайн-режиме.



пункт 80 b)). Этот небольшой семинар состоялся в Бонне, Германия, 12-13 марта 2007 года.

19. Доклад о результатах семинара был представлен секретариату на одиннадцатом совещании ГЭПТ<sup>7</sup>. Ввиду сложности экспериментального проекта по налаживанию сетевого взаимодействия и необходимости анализа путей и средств совершенствования работы сети центров технологической информации члены ГЭПТ отметили необходимость в дополнительной информации о потребностях пользователей и предложили секретариату провести обследование пользователей, в частности текущих и потенциальных членов сети в целях четкого определения их потребностей в технологической информации и определения наиболее приемлемой и доступной формы предоставления этой информации. Результаты обследования помогут ГЭПТ, окажут помощь секретариату в определении будущих направлений работы в рамках этой деятельности. Группа постановила рассмотреть этот вопрос на своем двенадцатом совещании.

### **С. Механизмы**

20. Программа работы на 2007 год предусматривала следующие виды деятельности в области механизмов:

- a) подготовка краткого резюме достижений ГЭПТ за последние пять лет, которое должна быть составлена на языке, понятным для лиц, незнакомых с процессом РКЖКООН;
- b) рассмотрение доклада секретариата о его инициативах по расширению сферы пропагандистского охвата, выдвинутых вместе с другими соответствующими международными организациями с целью укрепления сотрудничества в соответствующей деятельности, в том числе проведение брифинга по публикации "Руководство по подготовке проектов передачи технологий к финансированию" (практическое руководство) и проведение работы для его более широкого распространения;
- c) подготовка документа по совместным исследованиям и разработкам (включая подведение итогов).

21. ГЭПТ с интересом отметила результаты обсуждений по вопросам передачи технологии и укрепления потенциала для передачи технологий на других международных

---

<sup>7</sup> FCCC/SBSTA/2007/INF.1.

форумах (например, на пятнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию (КУР-15) и саммитах "Большой восьмерки" (Г8)) в Глениглсе и Хейлигендаме. Результаты работы, проделанной ГЭПТ за последние пять лет, могли бы внести полезный вклад в обзор политики, проведенной на КУР-15 и в рамках так называемого Глениглского процесса Г8+5. На своем десятом совещании ГЭПТ подчеркнула необходимость подготовки резюме своей работы, которое можно было бы распространить для справочных целей на других соответствующих форумах. ГЭПТ также предложила Г8+5, Всемирному банку, Международному энергетическому агентству и другим соответствующим организациям взять на вооружение результаты работы ГЭПТ для выявления барьеров и проблем, мешающих ускоренной передаче экологически безопасных технологий, как это предусмотрено в целях ГЭПТ.

22. В ответ на просьбу ВОКНТА (FCCC/SBSTA/2006/11, пункт 80 с) i)) секретариат подготовил брошюру<sup>8</sup>, содержащую краткий обзор деятельности ГЭПТ с момента ее создания<sup>9</sup>, и распространил его на ВОКНТА 26, рабочих совещаниях РКИКООН и других соответствующих международных форумах, включая КУР-15. Кроме того, Председатель ГЭПТ выступил с докладом о работе ГЭПТ в течение последних шести лет на третьем рабочем совещании в рамках диалога по долгосрочным совместным действиям по борьбе с изменением климата путем повышения эффективности осуществления Конвенции, организованном в ходе двадцать шестой сессии вспомогательных органов в мае 2007 года.

23. На своем специальном совещании, организованном совместно с рабочим совещанием по наилучшей практике проведения ОТП, ГЭПТ обсудила проект перечня охватываемых вопросов для документа по совместным исследованиям и разработкам, включая подведение итогов. Этот документ будет содержать первоначальный обзор совместной деятельности в области исследований и разработок в контексте Конвенции с упором на разработку и передачу технологий. Группа отметила, что этот документ мог бы использоваться в качестве основы для обсуждений по вопросу совместных исследований и разработок на ее двенадцатом совещании в целях выработки рекомендаций в отношении возможных будущих решений для рассмотрения ВОКНТА.

---

<sup>8</sup> <[http://unfccc.int/files/essential\\_background/background\\_publications\\_htmlpdf/application/pdf/egtt\\_en\\_070523.pdf](http://unfccc.int/files/essential_background/background_publications_htmlpdf/application/pdf/egtt_en_070523.pdf)>.

<sup>9</sup> Это краткое резюме опирается на информацию, содержащуюся в документе FCCC/SBSTA/2006/INF.4.

#### **D. Укрепление потенциала**

24. Описание деятельности ГЭПТ в 2007 году в областях, относящихся к укреплению потенциала, содержится в разделах по оценке технологических потребностей (III.A), технологической информации (III.B) и инновационного финансирования (III.E) выше и ниже.

#### **E. Межсекторальные вопросы**

25. Программа работы ГЭПТ предусматривала конкретные направления деятельности, относящейся к инновационному финансированию и технологиям адаптации.

##### 1. Инновационное финансирование

26. Программа работы на 2007 год содержала следующие виды деятельности в области инновационного финансирования:

- a) разработка плана работы по распространению и использованию практического руководства в целевых аудиториях (см. пункт 27 ниже);
- b) пропаганда и распространение практического руководства в целевых аудиториях;
- c) подготовка и распространение брошюры, основанной на техническом документе по инновационному финансированию (см. пункт 32 ниже);
- d) рассмотрение вопроса об оказании возможной технической поддержки Группе экспертов по наименее развитым странам (ГЭН) в деле реализации итогов НПДА посредством подготовки проектных предложений для финансирования в продолжение деятельности совещания председателей ВОКНТА и ВОО и председателей групп экспертов, учрежденных в рамках Конвенции, состоявшегося во время двадцать четвертой сессии вспомогательных органов в мае 2006 года (см. пункт 40 ниже);
- e) подведение итогов в связи с планом работы по распространению и использованию практического руководства.

27. На своей двадцать пятой сессии ВОКНТА одобрил рекомендацию ГЭПТ, содержащуюся в ее годовом докладе за 2006 год, о необходимости разработки плана

работы по распространению и использованию практического руководства, которое было опубликовано ГЭПТ и секретариатом в 2006 году. Он просил секретариат сотрудничать с соответствующими международными организациями и инициативами в осуществлении этого плана и, при наличии ресурсов, обеспечить наличие руководства на всех официальных языках Организации Объединенных Наций (FCCC/SBSTA/2006/11, пункт 79).

28. Этот план работы был обсужден на одиннадцатом совещании ГЭПТ<sup>10</sup>. Общая цель плана работы состоит в расширении доступа к финансовым ресурсам для проектов в области передачи технологии из имеющихся государственных и частных источников. План состоит из пяти составных элементов: пропаганда и распространение практического руководства; организация мероприятий по обучению в ходе сессий вспомогательных органов; организация региональных рабочих совещаний и учебных курсов по подготовке предложений по финансированию; создание службы помощи для предоставления технической поддержки разработчикам проектов; и создание платформы финансирования проектов для организации форума, на котором разработчики проектов могли бы представлять свои проекты для финансирования практической деятельности.

29. ГЭПТ полагает, что осуществление этой программы работы будет способствовать выполнению положений пункта 5 статьи 4 Конвенции, а также содействовать усилиям по передаче технологий как в рамках Конвенции, так и за ее пределами. Группа подчеркнула, что сотрудничество с соответствующими международными организациями и инициативами будет иметь решающее значение для успешного осуществления плана работы. Было также отмечено, что Консультативная сеть по вопросам частного финансирования, являющаяся совместной инициативой ИТК и ГЭПТ, могла бы играть важную роль в осуществлении плана, в частности, в области предоставления технической помощи разработчикам проектов в развивающихся странах<sup>11</sup>.

30. Члены также отметили важнейшее значение укрепления сотрудничества с соответствующими международными организациями и вовлечения в процесс нужных заинтересованных участников, включая представителей деловых кругов, промышленности и неправительственных организаций. В этом контексте группа

---

<sup>10</sup> <<http://ttclear.unfccc.int/ttclear/pdf/PG/Workplan-PG.pdf>>.

<sup>11</sup> Консультативная сеть по вопросам частного финансирования имеет целью расширение доступа к финансированию для экологически безопасных проектов и проектов в области передачи технологии путем организации тренинга и предоставления технической помощи разработчикам проектов в развивающихся странах и странах с экономикой переходного периода с целью оказания им помощи в подготовке предложений по финансированию проектов.

приветствовала предложение ЮНИДО представить практическое руководство на ее запланированном рабочем совещании по разработке проектов, которое состоится в Южной Африке в августе 2007 года. Ряд членов ГЭПТ также подчеркнули важность создания соответствующих стимулирующих политических и регуляционных условий для улучшения доступа к финансированию и подчеркнули необходимость в предоставлении дополнительных руководящих указаний Сторонам по имеющимся финансовым ресурсам для финансирования проектов и путям доступа к ним.

31. В соответствии с просьбой ВОКНТА, упомянутой в пункте 27 выше, секретариат представил текст практического руководства на английском, испанском и французском языках на вебсайте РКИКООН<sup>12</sup>, ТТ:СLEAR<sup>13</sup> и других вебсайтах.

32. Технический доклад по инновационным вариантам финансирования разработки и передачи технологий<sup>14</sup>, подготовленный ГЭПТ в 2006 году, был опубликован в виде брошюры<sup>15</sup> в целях обеспечения доступности этой информации для более широкой аудитории, в том числе для активных участников других процессов, связанных с вопросами инновационного финансирования как в рамках РКИКООН, так и за ее пределами.

## 2. Технологии для адаптации к изменению климата

33. Программа работы включала следующие виды деятельности в области технологий для адаптации к изменению климата:

- a) рассмотрение возможной деятельности в поддержку осуществления Найробийской программы работы в области воздействия, взаимодействия и адаптации к изменению климата;
- b) распространение брошюры по технологиям для адаптации в целевых аудиториях;

---

<sup>12</sup> [http://unfccc.int/essential\\_background/background\\_publications\\_htmlpdf/items/2625.php](http://unfccc.int/essential_background/background_publications_htmlpdf/items/2625.php).

<sup>13</sup> <http://ttclear.unfccc.int/ttclear/jsp/index.jsp?mainFrame=../html/IfPG.html>.

<sup>14</sup> FCCC/TP/2006/1.

<sup>15</sup> [http://unfccc.int/files/essential\\_background/background\\_publications\\_htmlpdf/application/pdf/innovation\\_en\\_070523.pdf](http://unfccc.int/files/essential_background/background_publications_htmlpdf/application/pdf/innovation_en_070523.pdf).

- c) рассмотрение обобщающего доклада о представлениях Сторон в отношении Найробийской программы работы;
- d) участие в рабочем совещании по практике адаптации и планированию, предусмотренном в Найробийской программе работы.

34. В рамках Найробийской программы работы ВОКНТА на своей двадцать пятой сессии предложил Сторонам и соответствующим организациям представить в секретариат до 15 мая 2007 года информацию о существующих и разрабатываемых методологиях и средствах оценки и мнения об уроках, извлеченных в результате их применения; о возможностях, пробелах, потребностях, ограничениях и трудностях; о возможных путях разработки методов и средств более качественного распространения информации о них; и о возможностях для профессиональной подготовки. ВОКНТА также поручил секретариату подготовить к его двадцать седьмой сессии обобщающий доклад об информации и мнениях, содержащихся в представлениях и по соответствующим результатам работы ГЭН, КГЭ и ГЭПТ (FCCC/SBSTA/2006/11, пункты 33-34).

35. На своем одиннадцатом совещании ГЭПТ обсудила возможные виды деятельности в поддержку осуществления Найробийской программы работы. Группа отметила, что эти виды деятельности должны опираться на уже проделанную работу ГЭПТ в области технологий для адаптации, в том числе итоги семинара по вопросам разработки и передачи технологии в целях адаптации к изменению климата<sup>16</sup> и технического доклада по технологиям для адаптации к изменению климата<sup>17</sup>. Ряд членов отметили, что в краткосрочной перспективе эти виды деятельности следует сосредоточить на дальнейшей пропаганде и распространении результатов деятельности ГЭПТ в этой области и участии членов ГЭПТ в рабочих совещаниях, которые будут организованы секретариатом в рамках Найробийской программы работы. Представления Сторон, упомянутые в пункте 34 выше, послужат дополнительным ориентиром по возможным видам деятельности, которые могут быть реализованы ГЭПТ в среднесрочной перспективе.

36. Группа постановила далее рассмотреть на своем двенадцатом совещании возможные направления деятельности по технологии по адаптации на основе уже проделанной ГЭПТ работы в этой области, а также в ответ на Найробийскую программу работы с учетом обобщающего доклада, упомянутого в пункте 34 выше.

---

<sup>16</sup> FCCC/SBSTA/2005/8.

<sup>17</sup> FCCC/TP/2006/2.

**Е. Сотрудничество с другими группами экспертов, учрежденными  
в рамках Конвенции**

37. Углубление сотрудничества с учрежденными в рамках Конвенции органами (КГЭ и ГЭН) ("группы экспертов") и изучение областей возможного сотрудничества с Исполнительным советом механизма чистого развития является для ГЭПТ постоянной деятельностью. В течение 2007 года ГЭПТ осуществляла тесное сотрудничество с КГЭ в подготовке типовой формы по межсекторальным темам в национальных сообщениях Сторон, не включенных в приложение I<sup>18</sup>.

38. Председателям КГЭ и ГЭН было предложено принять участие в одиннадцатом совещании ГЭПТ в целях выявления возможных областей для сотрудничества. В ходе совещания Председатель КГЭ рассказал о ходе деятельности по выполнению программы работы КГЭ на 2007 год, которая включает типовую форму по межсекторальным проблемам, документ FCCC/SBI/2007/7 и рабочее совещание по обмену опытом и эффективной практикой между Сторонами, не включенными в приложение I, в деле подготовки национальных сообщений и по межсекторальным вопросам. Председатель КГЭ отметил, что председателям ГЭПТ и ГЭН будет предложено принять участие в этом рабочем совещании в целях дальнейшего укрепления сотрудничества.

39. На одиннадцатом совещании группа была также проинформирована о программе работы ГЭН на 2007 год. Эта программа работы включает проведение совещания по оценке прогресса, достигнутого Сторонами в деле подготовки и осуществления НПДА. Одна из целей этого оценочного совещания состоит в определении направлений работы по осуществлению проектов в области адаптации, намеченных в НПДА. Ряд членов отметили, что одной из возможных областей сотрудничества могла бы стать поддержка ГЭН в осуществлении результатов НПДА посредством использования практического руководства для оказания помощи Сторонам в подготовке добротных предложений по проектам для финансирования и получения доступа к финансированию.

40. На двадцать шестой сессии вспомогательных органов председателями ВОКНТА и ВОО было организовано совещание с участием председателей групп экспертов, в работе которого также принял участие Исполнительный секретарь. Это совещание имело целью обмен информацией о ходе выполнения программы работы каждой группы и об осуществляемом на сегодняшний день сотрудничестве между группами экспертов, а также рассмотрение возможных областей дальнейшего сотрудничества, включая их возможные вклады в осуществление Найробийской программы работы.

-----

---

<sup>18</sup> FCCC/SBI/2007/3.